

for sig og uafhængigt af hinanden udøver deres rettigheder til koproduktionen, idet de har fordelt udnyttelsesretten mellem sig efter territoriale grænser; når tilgængeliggørelse for almenheden via satellit, som en medproducent har givet tilladelse til, berører værdien af en anden medproducents brugsret, vil en sådan eksisterende aftale normalt skulle fortolkes således, at sidstnævnte medproducent skal give sit samtykke til førstnævnte medproducents tilladelse til tilgængeliggørelse for almenheden via satellit; sidstnævnte medproducents sproglige eksklusivitet krænktes, hvis den eller de sproglige udgaver af nævnte tilgængeliggørelse, herunder udgaver, som er eftersynkroniseret eller forsynet med undertekster, falder sammen med et eller flere sprog, der er vidt udbredt i det område, som ifølge aftalen er tildelt den pågældende medproducent; begrebet eksklusivitet bør forstås i bredere forstand, hvor der er tale om tilgængeliggørelse for almenheden via satellit af et værk, som blot består af billeder, og som ikke indeholder nogen dialog eller undertekster; der er behov for en klar regel i de tilfælde, hvor det i en international koproduktionsaftale ikke udtrykkeligt er fastsat, hvorledes rettighederne er fordelt i forbindelse med tilgængeliggørelse for almenheden via satellit som omhandlet i dette direktiv;

(20) tilgængeliggørelse for almenheden via satellit fra tredjelande vil under visse omstændigheder blive anset for at finde sted inden for en medlemsstat i Fællesskabet;

(21) det bør sikres, at ophavsmænd, udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og tv-selskaber beskyttes i alle medlemsstater, og at en sådan beskyttelse ikke er underkastet en lovbestemt licensordning; dette er den eneste måde, hvorpå det kan forhindres, at konkurrencen på det fælles marked forrejes på grund af en uensartet beskyttelse;

(22) fremkomsten af nye teknologier vil sandsynligvis få både kvalitativ og kvantitativ indflydelse på udnyttelsen af værker og på andre spørgsmål;

(23) på baggrund af denne udvikling bør beskyttelsesniveauet i henhold til dette direktiv for alle rettighedshavere inden for de af direktivet omfattede områder løbende tages op til revision;

(24) harmoniseringen af den i dette direktiv omhandlede lovgivning medfører en harmonisering af de bestemmelser, som sikrer et højt beskyttelsesniveau for ophavsmænd, udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og tv-selskaber; denne harmonisering bør ikke gøre det muligt for radio- og tv-selskaber at drage fordel af forskelle i beskyttelsesniveauerne ved at flytte aktiviteter til skade for den audiovisuelle produktion;

(25) beskyttelsen af ophavsretsbeslægtede rettigheder bør bringes på linje med beskyttelsen i Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret⁵⁾, for så vidt angår tilgængeliggørelse for almenheden via satellit; dette bør især sikre udøvende kunstnere og fremstillere af fonogrammer et rimeligt vederlag for tilgængeliggørelse for almenheden via satellit af deres fremførelser eller fonogrammer;

(26) artikel 4 hindrer ikke medlemsstaterne i at udvide den formodning, der er nævnt i artikel 2, stk. 5, i direktiv 92/100/EØF, til at omfatte de enerettigheder, der er omhandlet i nævnte artikel 4; artikel 4 er heller ikke til hinder for, at medlemsstaterne kan fastsætte bestemmelser om simpel formodning, for så vidt angår tilladelse til udnyttelse af de af de udøvende kunstneres enerettigheder, som er omhandlet i nævnte artikel, og under forudsætning af at denne formodningsregel er i overensstemmelse med den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender;

(27) viderespredning pr. kabel af programmer fra andre medlemsstater er en handling, som er undergivet ophavsret og i givet fald ophavsretsbeslægtede rettigheder; en kabeldistributør bør derfor for hver enkelt programdels vedkommende indhente tilladelse fra samtlige rettighedshavere; disse tilladelser bør principielt gives gennem aftaler, medmindre der midlertidigt er gjort undtagelser for eksisterende lovbestemte licensordninger;

(28) for at sikre, at udenforstående, som har rettigheder til enkelte programdele, ikke gennem indsigelser kan forhindre indgåede aftaler i at fungere gnidningsløst bør der, i det omfang det